

Összesen öt m fordítói, illetve országismereti tábort szervez több mint száz ember részvételével augusztus 9. és 16. között a Lakiteleki Népf iskola és a Kelet- és Közép-Európai Kutatásért és Képzésért Alapítvány - ismertette Lezsák Sándor (Fidesz), az Országgyűlés alelnöke hétfőn, a Lakiteleki Népf iskolán tartott nyitórendezvényen.



*(Nagyításhoz kattintson a képre!)*

A fehérorosz-magyar és kazah-magyar országismereti táborokban, valamint a mongol-magyar-, orosz-magyar- és ukrán-magyar műfordítói táborokban neves szakemberek irányítása komoly műhelymunka folyik - hangsúlyozta Lezsák Sándor, a népfőiskola vezetője.

Fontosnak nevezte, hogy a táborokban, az adott célország nyelvét jól ismerő magyar egyetemisták és részt vevő keleti országok magyar nyelvet hallgató diákjai közösen fejleszthetik tovább nyelvtudásukat, és szerezhetnek újabb ismereteket egymás országát és kultúráját illetően. Emlékeztetett László Gyula régészprofesszor gondolataira, aki már az 1990-es évek elején arról beszélt, hogy a 19. század Európa, a 20. század Amerika, a 21. század Ázsia évszázada lesz. Lezsák Sándor fontosnak nevezte, hogy a tábor és a műhelymunka hozzájárul ahhoz, hogy erősödjenek az egymás közötti kapcsolatok.

Terveik szerint novemberben a népfőiskola Budapesten elindít egy külső programot, egy országismertető, nyelvyakorló kurzust, amely Belső-Ázsia népeinek a nyelveit fogja alapfokon tanítani, valamint az országokat megismertetni. A budapesti műhelymunka előkészíti a jövő évben Bugacon megrendezésre kerülő Kurultájt, amely Közép-Európa legnagyobb hagyományőrző találkozója. Lezsák Sándor arról is beszélt, hogy a népfőiskola jövőre a környező országok műfordítóit, kiegészítve a lengyel és a cseh műfordítókkal egy közös táborba hívja.

Balogh Csaba, a Külgazdasági és Külügyminisztérium közigazgatási államtitkára hangsúlyozta: az elmúlt másfél évtizedet alapul véve a 21. század nyomaiban sem fog hasonlítani a korábbi évszázadra. Egy olyan világtrend felé haladunk, amelynek a koordinátáit sem látjuk - tette hozzá. Szerinte két jellemzője kell, hogy legyen a 21. századnak: saját hagyományaink és értékeink tisztelete, valamint nyitottság más népek értékei iránt, és a különböző kultúrák, eszmék kizárólagosságának a tagadása.

Balogh Csaba kijelentette, az Európai Unió tagjaként meg kell értenünk azt, hogy ugyanúgy tartozunk kelethez, mint nyugathoz. Úgy fogalmazott: Magyarország fantasztikusan érdekes civilizációs helyzetbe van, igazi tranzit ország, nem csak az emberek, hanem az eszmék és gondolatok terén is. Ez nem csak kihívás, hanem érték is - mondta.

Tugsjargal Gandi, Mongólia magyarországi nagykövete elmondta, hogy országa a mongolisztikai kutatást anyagilag is támogatja a budapesti Eötvös Loránd Tudományegyetemen. A két ország között fontos szerepe van a kulturális és történelmi kapcsolatnak - tette hozzá.

Birtalan Ágnes professzor, a mongol és belső-ázsiai műfordítói táborról tartott ismertetést, Goretity József, a Debreceni Egyetem docense a magyar-orosz valamint az orosz-magyar műfordítói táborról beszélt, amelyet ebben az évben negyedik alkalommal szerveznek meg. Az idén az orosz-magyar táborban az új realista orosz próza fordításával, a magyar-orosz műfordítói táborban pedig drámapedagógiával foglalkoznak majd. Utalt az egyre bővülő magyar-orosz színházi kapcsolatokra.

Szentmártoni János, a Magyar Írók Szövetségének az elnöke reményét fejezte ki, hogy a Lakiteleki Népfőiskolán folyó műhelymunkák támogatják a keleti országok kultúrájának jobb megismerését.

(Forrás: [MTI](#))

Kapcsolódó fotóink [ide kattintva](#) megtekinthet k a képtárban

{backbutton}